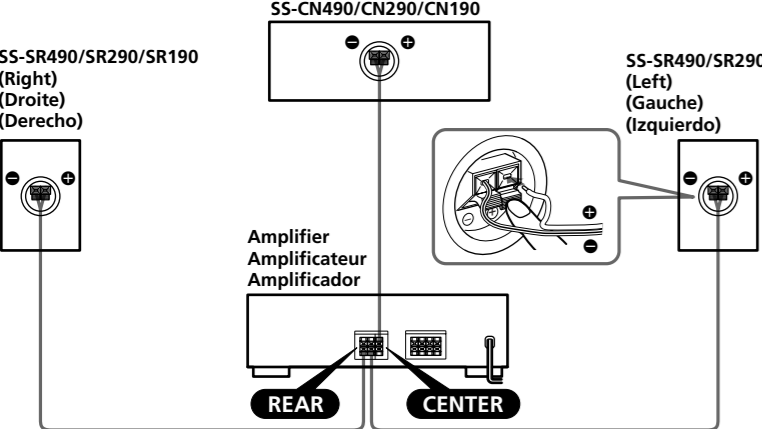


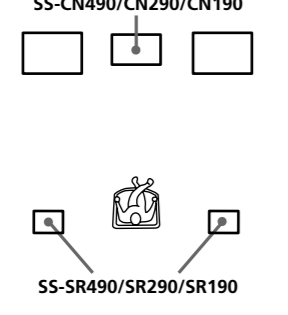
Speaker System

SS-CR490/CR290/CR190

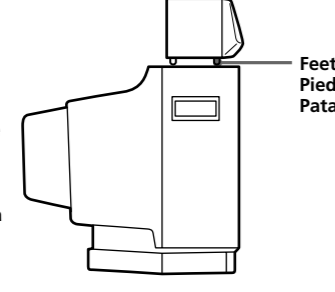
- When connecting to speaker terminals (REAR, CENTER)
- Connexion à des bornes d'enceintes (REAR, CENTER)
- Para realizar la conexión a los terminales para altavoces (REAR, CENTER)



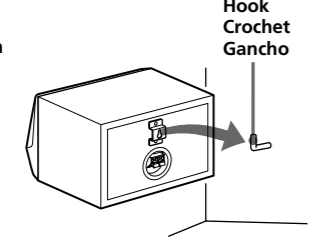
- To use the systems as surround speaker system
- Utilisation comme système d'enceintes surround
- Para utilizar el sistema como altavoces perimétricos



- To put the SS-CN490/CN290/CN190 on your TV set, attach a foot (supplied) to each bottom corner of the speaker, and make sure that the speaker is completely flat on top of the TV.
- Pour installer le système SS-CN490/CN290/CN190 sur votre téléviseur, attachez un pied (fourni) dans chaque coin sous l'enceinte, et vérifiez que l'enceinte est bien à plat sur le dessus du téléviseur.
- Para colocar el SS-CN490/CN290/CN190 sobre su televisor, fíjelo una pata (suministrada) a cada esquina inferior del sistema, y cerciórese de que haya quedado completamente nivelado sobre el televisor.



- To hang SS-SR490/SR290/SR190 with a hook on the wall
- Suspension du système SS-SR490/SR290/SR190 sur un crochet au mur
- Para colgar el SS-SR490/SR290/SR190 con un gancho en una pared



English

Precautions

- Avoid driving the speaker system continuously with a wattage exceeding the maximum input power of this speaker system.
- Before connecting, turn off the amplifier to avoid damaging the speaker system.
- If the +/- connection is incorrect, the bass tones seem to be missing and the position of the instruments becomes obscure.
- The speaker grille on the SS-CN290/SR290 and SS-CN190/SR190 cannot be removed. Do not attempt to remove the grille on the SS-CN290/SR290 and SS-CN190/SR190. If you try to remove it, you may damage the speaker.

In case color irregularity is observed on nearby TV screen
 With the magnetically shielded type of the speaker system, the speakers can be installed near a TV set. However color irregularity may still be observed on the TV screen depending on the type of your TV set.

If color irregularity is observed...
 → Turn off the TV set once, then turn it on after 15 to 30 minutes.

If color irregularity is observed again...
 → Place the speakers more apart from the TV set.

Specifications

SS-CR490

SS-CN490 (Center speaker)
 Speaker system
 2-way, magnetically shielded
 Speaker units
 Woofer: 12 cm, cone type × 2
 Tweeter: 2.5 cm, balance drive type
 Enclosure type
 Bass reflex
 Rated impedance
 8 ohms
 Power handling capacity
 Maximum input power: 150 watts
 Sensitivity level
 89 dB (1 W, 1 m)
 Frequency range
 85 Hz - 20,000 Hz
 Dimensions (w/h/d)
 Approx. 430 × 150 × 190 mm, not including front grill
 Mass
 Approx. 4.5 kg
 Supplied accessories
 Speaker cord 2.5 m (1)
 Foot (4)

SS-SR490 (Rear speaker)

Speaker system
 2-way, magnetically shielded
 Speaker units
 Full range: 12 cm, cone type
 Tweeter: 2.5 cm, balance drive type
 Enclosure type
 Acoustic suspension
 Rated impedance
 8 ohms
 Power handling capacity
 Maximum input power: 120 watts
 Sensitivity level
 86 dB (1 W, 1 m)
 Frequency range
 85 Hz - 20,000 Hz
 Dimensions (w/h/d)
 Approx. 170 × 250 × 100 mm, not including front grill
 Mass
 Approx. 2 kg
 Supplied accessory
 Speaker cord 10 m (2)

SS-CR290

SS-CN290 (Center speaker)
 Speaker system
 2-way, magnetically shielded
 Speaker units
 Woofer: 12 cm, cone type × 2
 Tweeter: 2.5 cm, balance drive type
 Enclosure type
 Bass reflex
 Rated impedance
 8 ohms

Power handling capacity
 Maximum input power: 120 watts
 Sensitivity level
 89 dB (1 W, 1 m)
 Frequency range
 85 Hz - 20,000 Hz
 Dimensions (w/h/d)
 Approx. 380 × 150 × 168 mm, not including front grill
 Mass
 Approx. 3.5 kg
 Supplied accessories
 Speaker cord 2.5 m (1)
 Foot (4)

SS-SR290 (Rear speaker)

Speaker system
 Full range, magnetically shielded
 Speaker unit
 12 cm, cone type
 Enclosure type
 Bass reflex
 Rated impedance
 8 ohms
 Power handling capacity
 Maximum input power: 100 watts
 Sensitivity level
 86 dB (1 W, 1 m)
 Frequency range
 85 Hz - 20,000 Hz
 Dimensions (w/h/d)
 Approx. 190 × 150 × 168 mm, not including front grill
 Mass
 Approx. 1.5 kg
 Supplied accessory
 Speaker cord 10 m (2)

SS-CR190

SS-CN190 (Center speaker)
 Speaker system
 Full range, magnetically shielded
 Speaker units
 10 cm, cone type × 2
 Enclosure type
 Bass reflex
 Rated impedance
 8 ohms
 Power handling capacity
 Maximum input power: 100 watts
 Sensitivity level
 88 dB (1 W, 1 m)
 Frequency range
 85 Hz - 20,000 Hz
 Dimensions (w/h/d)
 Approx. 355 × 126 × 126 mm, not including front grill
 Mass
 Approx. 2.2 kg
 Supplied accessories
 Speaker cord 2.5 m (1)
 Foot (4)

SS-SR190 (Rear speaker)

Speaker system
 Full range, magnetically shielded
 Speaker unit
 10 cm, cone type
 Enclosure type
 Bass reflex
 Rated impedance
 8 ohms
 Power handling capacity
 Maximum input power: 80 watts
 Sensitivity level
 86 dB (1 W, 1 m)
 Frequency range
 85 Hz - 20,000 Hz
 Dimensions (w/h/d)
 Approx. 177 × 126 × 120 mm, not including front grill
 Mass
 Approx. 1.2 kg
 Supplied accessory
 Speaker cord 10 m (2)

Design and specifications are subject to change without notice.

Français

Précautions

- Évitez de faire fonctionner les enceintes de manière continue avec une puissance électrique qui excède la puissance d'entrée maximum de ce système.
- Avant d'effectuer les connexions, mettez l'amplificateur hors tension pour éviter d'endommager les enceintes.
- Si les bornes +/- ne sont pas raccordées correctement, les tonalités basses sembleront absentes et la position des instruments sera confuse.
- La grille de l'enceinte sur les SS-CN290/SR290 et SS-CN190/SR190 ne peut pas être enlevée. N'essayez pas de l'enlever sur les SS-CN290/SR290 et SS-CN190/SR190, sinon l'enceinte risque d'être endommagée.

En cas d'anomalie de couleur sur un téléviseur se trouvant à proximité
 Grâce à leur blindage magnétique, vous pouvez installer les enceintes près d'un téléviseur. Cependant, selon le type de téléviseur, les couleurs sur l'écran peuvent être anormales.

En cas d'anomalie de couleur...
 → Mettez le téléviseur hors tension, puis remettez-le sous tension au bout de 15 à 30 minutes.

Si l'anomalie de couleur persiste...
 → Eloignez davantage les enceintes du téléviseur.

Spécifications

SS-CR490

SS-CN490 (Enceinte centrale)
 Système d'enceintes
 2 voies, blindage magnétique
 Haut-parleurs
 Woofer: 12 cm, type conique × 2
 Tweeter: 2,5 cm, avec commande d'équilibrage
 Type d'enceinte
 Bass reflex
 Impédance nominale
 8 ohms
 Capacité de puissance admissible
 Puissance d'entrée maximum: 150 W
 Niveau de sensibilité
 89 dB (1 W, 1 m)
 Plage de fréquences
 de 85 à 20.000 Hz
 Dimensions (l/h/p)
 Env. 430 × 150 × 190 mm, grille avant non comprise
 Poids
 Env. 4,5 kg
 Accessoires fournis
 Cordon d'enceinte 2,5 m (1)
 Pieds (4)

SS-SR490 (Enceinte arrière)

Système d'enceintes
 2 voies, blindage magnétique
 Haut-parleurs
 Pleine gamme: 12 cm, type conique
 Tweeter: 2,5 cm, avec commande d'équilibrage
 Type d'enceinte
 Suspension acoustique
 Impédance nominale
 8 ohms
 Capacité de puissance admissible
 Puissance d'entrée maximum: 120 W
 Niveau de sensibilité
 86 dB (1 W, 1 m)
 Plage de fréquences
 de 85 à 20.000 Hz
 Dimensions (l/h/p)
 Env. 170 × 250 × 100 mm, grille avant non comprise
 Poids
 Env. 2 kg
 Accessoires fournis
 Cordon d'enceinte 10 m (2)

SS-CR290

SS-CN290 (Enceinte centrale)
 Système d'enceintes
 2 voies, blindage magnétique
 Haut-parleurs
 Woofer: 12 cm, type conique × 2
 Tweeter: 2,5 cm, avec commande d'équilibrage
 Type d'enceinte
 Bass reflex

Impédance nominale
 8 ohms
 Capacité de puissance admissible
 Puissance d'entrée maximum: 120 W
 Niveau de sensibilité
 89 dB (1 W, 1 m)
 Plage de fréquences
 de 85 à 20.000 Hz
 Dimensions (l/h/p)
 Env. 380 × 150 × 168 mm, grille avant non comprise
 Poids
 Env. 3,5 kg
 Accessoires fournis
 Cordon d'enceinte 2,5 m (1)
 Pieds (4)

SS-SR290 (Enceinte arrière)

Système d'enceintes
 Pleine gamme, blindage magnétique
 Haut-parleur
 12 cm, type conique
 Type d'enceinte
 Bass reflex
 Impédance nominale
 8 ohms
 Capacité de puissance admissible
 Puissance d'entrée maximum: 100 W
 Niveau de sensibilité
 86 dB (1 W, 1 m)
 Plage de fréquences
 de 85 à 20.000 Hz
 Dimensions (l/h/p)
 Env. 190 × 150 × 168 mm, grille avant non comprise
 Poids
 Env. 1,5 kg
 Accessoires fournis
 Cordon d'enceinte 10 m (2)

SS-CR190

SS-CN190 (Enceinte centrale)
 Système d'enceintes
 Pleine gamme, blindage magnétique
 Haut-parleurs
 10 cm, type conique × 2
 Type d'enceinte
 Bass reflex
 Impédance nominale
 8 ohms
 Capacité de puissance admissible
 Puissance d'entrée maximum: 100 W
 Niveau de sensibilité
 88 dB (1 W, 1 m)
 Plage de fréquences
 de 85 à 20.000 Hz
 Dimensions (l/h/p)
 Env. 355 × 126 × 126 mm, grille avant non comprise
 Poids
 Env. 2,2 kg
 Accessoires fournis
 Cordon d'enceinte 2,5 m (1)
 Pieds (4)

SS-SR190 (Enceinte arrière)

Système d'enceintes
 Pleine gamme, blindage magnétique
 Haut-parleur
 10 cm, type conique
 Type d'enceinte
 Bass reflex
 Impédance nominale
 8 ohms
 Capacité de puissance admissible
 Puissance d'entrée maximum: 80 W
 Niveau de sensibilité
 85 dB (1 W, 1 m)
 Plage de fréquences
 de 85 à 20.000 Hz
 Dimensions (l/h/p)
 Env. 177 × 126 × 120 mm, grille avant non comprise
 Poids
 Env. 1,2 kg
 Accessoires fournis
 Cordon d'enceinte 10 m (2)

La conception et les spécifications sont modifiables sans préavis.

Español

Precauciones

- Evite excitar continuamente el sistema de altavoces con un vataje que sobrepase la potencia máxima de entrada del mismo.
- Antes de realizar las conexiones, desconecte el amplificador de potencia a fin de evitar dañar el sistema de altavoces.
- Si la conexión de +/- es incorrecta, los tonos bajos parecerán perderse, y la ubicación de los instrumentos se volverá oscura.
- La rejilla del altavoz del SS-CN290/SR290 y SS-CN190/SR190 no puede desmontarse. No trate de desmontar la rejilla del SS-CN290/SR290 y SS-CN190/SR190. Si tratara de desmontarlo, puede dañar el altavoz.

En caso de que observe irregularidades de color en la pantalla de su televisor
 Como el sistema de altavoces es de tipo magnéticamente apantallado, podrá instalarse cerca de un televisor. Sin embargo, es posible que todavía observe ciertas irregularidades de color en la pantalla dependiendo del tipo de su televisor.

Si observa irregularidades de color...
 → Desconecte la alimentación del televisor, y vuelva a conectarla después de 15 a 30 minutos.

Si vuelve a observar irregularidades de color...
 → Aleje el sistema de altavoces del televisor.

Especificaciones

SS-CR490

SS-CN490 (Altavoz central)
 Sistema de altavoces de
 2 vías, magnéticamente apantallados
 Unidades altavoces
 De graves: 12 cm (tipo cono) × 2
 De agudos: 2,5 cm (tipo excitación balanceada)
 Tipo de caja acústica
 Reflectora de graves
 Impedancia nominal
 8 ohmios
 Potencia admisible
 Potencia máxima de entrada: 150 W
 Sensibilidad
 89 dB (1 W, 1 m)
 Gama de frecuencias
 85 - 20.000 Hz
 Dimensiones
 Aprox. 430 × 150 × 190 mm (an/al/prf),
 sin incluir la rejilla frontal
 Peso
 Aprox. 4,5 kg
 Accesorios suministrados
 Cable para el sistema de altavoces 2,5 m (1)
 Patas (4)

SS-SR490 (Altavoz trasero)

Sistema de altavoces de
 2 vías, magnéticamente apantallados
 Unidades altavoces
 De gama completa: 12 cm (tipo cono)
 De agudos: 2,5 cm (tipo excitación balanceada)
 Tipo de caja acústica
 Suspensión acústica
 Impedancia nominal
 8 ohmios
 Potencia admisible
 Potencia máxima de entrada: 120 W
 Sensibilidad
 86 dB (1 W, 1 m)
 Gama de frecuencias
 85 - 20.000 Hz
 Dimensiones
 Aprox. 170 × 250 × 100 mm (an/al/prf),
 sin incluir la rejilla frontal
 Peso
 Aprox. 2 kg
 Accesorios suministrados
 Cable para el sistema de altavoces 10 m (2)

SS-CR290

SS-CN290 (Altavoz central)
 Sistema de altavoces de
 2 vías, magnéticamente apantallados
 Unidades altavoces
 De graves: 12 cm (tipo cono) × 2
 De agudos: 2,5 cm (tipo excitación balanceada)
 Tipo de caja acústica
 Reflectora de graves

Impedancia nominal
 8 ohmios
 Potencia admisible
 Potencia máxima de entrada: 120 W
 Sensibilidad
 89 dB (1 W, 1 m)
 Gama de frecuencias
 85 - 20.000 Hz
 Dimensiones
 Aprox. 380 × 150 × 168 mm (an/al/prf),
 sin incluir la rejilla frontal
 Peso
 Aprox. 3,5 kg
 Accesorios suministrados
 Cable para el sistema de altavoces 2,5 m (1)
 Patas (4)

SS-SR290 (Altavoz trasero)

Sistema de altavoces
 De gama completa, magnéticamente apantallados
 Unidades altavoces
 12 cm (tipo cono)
 Tipo de caja acústica
 Reflectora de graves
 Impedancia nominal
 8 ohmios
 Potencia admisible
 Potencia máxima de entrada: 100 W
 Sensibilidad
 86 dB (1 W, 1 m)
 Gama de frecuencias
 85 - 20.000 Hz
 Dimensiones
 Aprox. 190 × 150 × 168 mm (an/al/prf),
 sin incluir la rejilla frontal
 Peso
 Aprox. 1,5 kg
 Accesorios suministrados
 Cable para el sistema de altavoces 10 m (2)

SS-CR190

SS-CN190 (Altavoz central)
 Sistema de altavoces
 De gama completa, magnéticamente apantallados
 Unidades altavoces
 10 cm (tipo cono) × 2
 Tipo de caja acústica
 Reflectora de graves
 Impedancia nominal
 8 ohmios
 Potencia admisible
 Potencia máxima de entrada: 100 W
 Sensibilidad
 88 dB (1 W, 1 m)
 Gama de frecuencias
 85 - 20.000 Hz
 Dimensiones
 Aprox. 355 × 126 × 126 mm (an/al/prf),
 sin incluir la rejilla frontal
 Peso
 Aprox. 2,2 kg
 Accesorios suministrados
 Cable para el sistema de altavoces 2,5 m (1)
 Patas (4)

SS-SR190 (Altavoz trasero)

Sistema de altavoces
 De gama completa, magnéticamente apantallados
 Unidades altavoces
 10 cm (tipo cono)
 Tipo de caja acústica
 Reflectora de graves
 Impedancia nominal
 8 ohmios
 Potencia admisible
 Potencia máxima de entrada: 80 W
 Sensibilidad
 85 dB (1 W, 1 m)
 Gama de frecuencias
 85 - 20.000 Hz
 Dimensiones
 Aprox. 177 × 126 × 120 mm (an/al/prf),
 sin incluir la rejilla frontal
 Peso
 Aprox. 1,2 kg
 Accesorios suministrados
 Cable para el sistema de altavoces 10 m (2)

Diseño y especificaciones sujetos a cambios sin previo aviso.

SONY[®]

Speaker System

SS-CR490/CR290/CR190

<div> <ul style="list-style-type: none">Quando da ligação aos terminais de altifalante (REAR, CENTER) 右側端子接続図, I (REAR, CENTER) ㊟ 左側端子接続図, I (REAR, CENTER) ㊟ </div> <div> </div>
<div> <ul style="list-style-type: none">Para utilizar os sistemas como um sistema de altifalantes perimétrico 右側 方形天井型イイ像イ・音 左側 方形天井型イイ像イ・音 </div> <div> </div>
<div> <ul style="list-style-type: none">Para colocar o SS-CN490/CN290/CN190 sobre o seu televisor, encaixe os calços (fornecidos) em cada canto da base do altifalante, e certifique-se de que o altifalante está completamente estável sobre o televisor. この SS-CN490/CN290/CN190 の 仕立は W3, A2 仕様™Pa 工法)外イ 蓋) 形地)カ)工)工)Uイ、他、W、Aイ 行)S)T)Hイ(工)形地)O)工)地)カ) 形) サ)工)の m)70- 工)工)C この SS-CN490/CN290/CN190 の 仕立は W3, M2 仕様™Pa 工法)外イ 蓋) 形地)カ)工)工)Uイ、他、W、Mイ 行)S)T)Hイ(工)形地)O)工)地)カ) 形) サ)工)の m)70- 工)工)I </div> <div> </div>
<div> <ul style="list-style-type: none">Para pendurar o SS-SR490/SR290/SR190 com um gancho na parede この SS-SR490/SR290/SR190 7Q- 仕様) 7)地)カ) W3 この SS-SR490/SR290/SR190 7Q- 仕様) 7)地)カ) W3 </div> <div> </div>

Português

Precauções

- Evite accionar o sistema de altifalantes com uma wattagem a exceder a potência de entrada máxima deste sistema de altifalantes.
- Antes de efectuar as ligações, desligue o amplificador para evitar avarias no sistema de altifalantes.
- Se a ligação +/- estiver incorrecta, as tonalidades dos graves aparentarão estar ausentes e a posição virtual dos instrumentos será obscura.
- A tela do altifalante do SS-CN290/SR290 e do SS-CN190/SR190 não pode ser removida. Não tente remover a tela do SS-CN290/SR290 e do SS-CN190/SR190. Se tentar removê-la, danificará o altifalante.

Caso ocorram irregularidades de cor no ecrã de um televisor nas proximidades

Graças à blindagem magnética do deste sistema, os altifalantes podem ser instalados nas proximidades de um televisor. Entretanto, irregularidades de cor podem ainda ser observadas no ecrã do televisor, conforme o tipo do televisor em uso.

Caso ocorram irregularidades de cor...

→ Desligue o televisor uma vez e volte a ligá-lo após 15 a 30 minutos.

Caso as irregularidades de cor apareçam novamente...

→ Afaste os altifalantes do televisor.

Especificações

SS-CR490

Sistema de altifalantes

2 vias, magneticamente blindado

Unidade de altifalante

Graves: 12 cm (tipo cónico) × 2
Agudos: 2,5 cm (altifalante equilibrado)

Tipo de caixa

Reflector de graves

Impedância nominal

8 ohms

Potência utilizável

Potência de entrada máxima: 150 W

Nível de sensibilidade
89 dB (1 W, 1 m)

Gama de frequências

85 - 20.000 Hz

Dimensões

Aprox. 430 × 150 × 190 mm (l/a/p), excluindo a tela frontal

Peso Aprox. 4,5 kg

Acessórios fornecidos

Cabo para altifalante 2,5 m (1)
Calços (4)

SS-SR490 (Altifalante posterior)

Sistema de altifalantes

2 vias, magneticamente blindado

Unidade de altifalante

Gama completa: 12 cm (tipo cónico)

Agudos: 2,5 cm (altifalante equilibrado)

Tipo de caixa

Suspensão acústica

Impedância nominal

8 ohms

Potência utilizável

Potência de entrada máxima: 120 W

Nível de sensibilidade

86 dB (1 W, 1 m)

Gama de frequências

85 - 20.000 Hz

Dimensões

Aprox. 170 × 250 × 100 mm (l/a/p), excluindo a tela frontal

Peso

Aprox. 2 kg

Acessórios fornecidos

Cabo para altifalante 10 m (2)

SS-CR290

SS-CN290 (Altifalante central)

Sistema de altifalantes

2 vias, magneticamente blindado

Unidade de altifalante

Graves: 12 cm (tipo cónico) × 2

Agudos: 2,5 cm (altifalante equilibrado)

Tipo de caixa

Reflector de graves

Impedância nominal

8 ohms

Potência utilizável

Potência de entrada máxima: 120 W

Nível de sensibilidade

89 dB (1 W, 1 m)

Gama de frequências

85 - 20.000 Hz

Dimensões

Aprox. 380 × 150 × 168 mm (l/a/p), excluindo a tela frontal

Peso Aprox. 3,5 kg

Acessórios fornecidos

Cabo para altifalante 2,5 m (1)

Calços (4)

SS-SR290 (Altifalante posterior)

Sistema de altifalantes

Gama completa, magneticamente blindado

Unidade de caixa

12 cm (tipo cónico)

Tipo de invólucro

Reflector de graves

Impedância nominal

8 ohms

Potência utilizável

Potência de entrada máxima: 100 W

Nível de sensibilidade

86 dB (1 W, 1 m)

Gama de frequências

85 - 20.000 Hz

Dimensões

Aprox. 190 × 150 × 168 mm (l/a/p), excluindo a tela frontal

Peso Aprox. 1,5 kg

Acessórios fornecidos

Cabo para altifalante 10 m (2)

SS-CR190

SS-CN190 (Altifalante central)

Sistema de altifalantes

Gama completa, magneticamente blindado

Unidade de altifalante

10 cm (tipo cónico) × 2

Tipo de caixa

Reflector de graves

Impedância nominal

8 ohms

Potência utilizável

Potência de entrada máxima: 100 W

Sensibilidade

88 dB (1 W, 1 m)

Gama de frequências

85 - 20.000 Hz

Dimensões

Aprox. 355 × 126 × 126 mm (l/a/p), excluindo a tela frontal

Peso Aprox. 2,2 kg

Acessórios fornecidos

Cabo para altifalante 2,5 m (1)

Calços (4)

SS-SR190 (Altifalante posterior)

Sistema de altifalantes

Gama completa, magneticamente blindado

Unidade de altifalante

10 cm (tipo cónico)

Tipo de caixa

Reflector de graves

Impedância nominal

8 ohms

Potência utilizável

Potência de entrada máxima: 80 W

Nível de sensibilidade

85 dB (1 W, 1 m)

Gama de frequências

85 - 20.000 Hz

Dimensões

Aprox. 177 × 126 × 120 mm (l/a/p), excluindo a tela frontal

Peso Aprox. 1,2 kg

Acessórios fornecidos

Cabo para altifalante 10 m (2)

Design e especificações sujeitos a alterações sem aviso prévio.